

1. Փոստը չօրհանուի և չստացի:
2. Տարեկան բաժանորդական և միայն չորս արծաթ մի ձևով կանխիկ վճարելի, թէ մայրաքաղաքի և իւր արուարձանաց եւ թէ գաւառաց համար:
3. Վեց և երեք ամսոց համար ալ բաժանորդ կընդունուի:
4. Տեղական և գաւառական թղթատարութեան ծախքը խմբագրութիւնը պիտի վճարէ:
5. Հատը մէկ դր. մէկտ, և կը գտնուի մասնաւորապէս Պահէ գաւառ Սոսէի Պողոս աղայի խանութը:

Փ Ո Ւ Ն Ղ

6. Ծանուցման տողը 3 դր. է մէկ անգամի համար: Աւելի ամսան կըլլայ աւելի անգամներու համար:
7. Խմբագրութեան վերաբերեալ որ և է գիր ուղղելի առ Տնօրէն՝ Տէր Հ. Ս. Ալաճաճեան Կ. Պօլիս Պալատ - բազար Նաֆիէ խան վերի յարկ թիւ 16:

ADRESSE

H. S. Adadjajian

Directeur du Journal Armenien
FOUNTCHÉ — 16 Naffé Han. Balouk
Bazar Constantinople.

Թիւ 1471

ՉՈՐԻՔԱՐԹԻ

1880 ՄԱՅԻՍ 7

Ա.ԶԳԱՅԻՆ

Վանէն առ. կեդրոնական յանձնաժողովն ուղղեալ վերջին հեռագիր մը խիստ ծանր տեղեկութիւններ կուտայ: — «Ընդհանուր յուսահատութիւն և սրբաբերեկութիւն տիրած է. սովորն անհրաժեշտ հետեւանքն եղող հիւանդութիւնը օր ըստ օրէ սաստկանալու վրայ են, և անյապաղ օգնութեանց պէտք կայ:» — Կեդրոնական յանձնաժողովն ընդունելով այս հեռագիրն՝ անմիջապէս դերեր է որ Վանայ մէջ հիւանդանոց մը հաստատուի. և նոր միջոցներ ձեռք առեր է ցորեն հասցունելու համար, որովհետեւ մինչեւ մօտ օրերս և ո՛չ մէկ տեղէ ցորեն չէ գացեր Վան:

— Փարսիցէն դրուած նամակներ կհաստեն, թէ Մուրատեան վարժարանը վաճառուեր է՝ Վենետիկի վանքին վերատեսչութեան կողմանէ: Մեր Պատրիարքարանն հարկաւ մինչեւ ցարդ լսած է, և պէտք եղած միջոցները ձեռք կառնու: Չեմք դիտեր, թէ ի՞նչ վախճան ունեցաւ՝ յառաջագոյն մեր Պատրիարքարանի և Վենետիկի միաբանութեան մէջ բացուած բանակցութիւնը:

— Ռուսիոյ սիրելի աղգայնոց մէջ տակաւին հանդանակութիւնը կշարունակուին ինչպստ Արարատեան ընկերութեան: Բերկերութեամբ կիմանամք, թէ այս անգամ Վաղարշապատէն աղա Սրբահամ Նաւասարդեան 500 ռուպլի զրկեր է առ յիշեալ ընկերութիւնն:

— Ռուսիոյ երեւելի քաղաքներէն առնուած գրերէն կիմացուի, թէ ռուսահայք մեծ համարով ու վստահութիւն ունին Արարատեանի վրայ, և կը բազման որ ամենայն օգնութիւն միայն անոր համար ըլլայ և անոր անխափան շարունակութեան համար փոյթ տարուի. միանգամայն գոհունակութիւն կը յայտենան՝ երկու ընկերութեանց գալ Արարատեանի հետ միանալուն համար, վաղանցիկ կազմուած:

ներ համարելով՝ վերջին օրերս տեսնուած ուրիշ ընկերութիւններն, ինչպէս նաեւ Տնտեսագիտականը:

— Վանայ անդղիական հիւպատոսն անցեալները միտինաբաց շողենաւով բաղէշ և Ալճա վազ գացեր է ցորեն գնելու համար. բայց չէ գնել, տեսնելով որ նոյն միջոցին այն տեղերն ալ ցորենին գինը 1 5/4 լիւր է ինչպէս ի Վան, և բաց յայտանէ՝ փոխադրութեան համար մեծ դժուարութիւն կայ:

— Լուսանկար Ապտուլլահեան եղբարք՝ սովելոյ պատկերէն 200 օրինակ քաշելով՝ կեդրոնական յանձնաժողովին զրկեր են, արգիւնքը սովելոյ ինչպստ յատկացունելու համար:

— Փարսիցի կատակարան թերթերէն ոմանք սկսեր են ծաղրանկարի նիւթ ընել՝ Գեր. Նար-Պէյեան խորէն Սրբազանի «Լուսինեան» տխուրսի հետամտութիւնը, նշանաւոր Ռոստանիկ Տ. Մարգարեանցի նմանեցունել, և մասնաւորապէս մեղադրել զինքը կը զերական բարձր աստիճանի մէջ գտնուելուն համար: Յաւ կիմանամք այս վիճակին վրայ, և կը փափաքիմք որ դառնայ ի Պօլիս:

— Փրկալէմեան դեր. Տ. Աւետիք վարդապետ սկսած է տըպագրել տալ՝ 16 տարիէ հետէ անխոնջ աշխատութեամբ խրմբագրած 1,100 կտորի չափ նախնի յիշատակարաններ՝ որոնք աղգային պատմութեան վրայ մեծ լոյս կուտան: Բոլոր գործը վեց հատորէ կը բաղկանայ, Ս. Պատրիարք Հօր նուիրեալ ըլլալով առաջին հատորը, և միւսներն աղգային ուրիշ բարերարաց:

— Ս. Պատրիարք Հայրն անձեալ շարժու սկսաւ՝ սովելոյ ինչպստ հանգանակութեան համար աղգային երեւելեաց տունները շրջագայել, մեծ Կիւլպէնկեան էֆէնտիի հետ:

— Սովելոյ կեդր. յանձնաժողովն ո՛չ միայն հայ՝ այլ և գաղղիարէն, անգղիարէն ու գերմաներէն լեզուօք նուիրատուներ կը պատրաստէ, ինչպէս արդէն ծանուցած էինք՝ 5, 10, 20 և 100 զրուշնոց:

— Ս. Պատրիարք Հայրը, շաբաթ օրը շնորհաւորութեան հեռագիր քաշեց առ Տ. Խրիմեան Ս. Արքեպիսկոպոս՝ Վանայ առաջնորդ ընտրուելուն համար:

— Կարնոյ Գեր. Նորենտիր առաջնորդին ընտրութեան վաւերացման հրովարտակն շաբաթ օրը Պատրիարքարան եկաւ Բ. Դրնէն: Նորին Գերապատուութիւնը առաջիկայ երկուշաբթի կը մեկնի մայրաքաղաքէս:

— Ակնայ առաջնորդ Գեր. Տ. Գարեգին Ծ. վարդապետ Սըրուանձտեանց՝ քանի մը անձնական գործոց կարգադրութեան համար մայրաքաղաքս գալու հրաման խնդրեր, և ընդունել է:

— Անցեալ շաբթու լրագրաց ոմանք հրատարակեցին, թէ Բըրոքականտայի ժողովոյ նախագահ կարգինալ Սիմէոնի 5000 ֆրանգ զրկած է առ կեդր. յանձնաժողովն մեր, ինչպստ սովելոյ: Պէտք է գիտնալ, որ այս գումարն քանի մը շաբաթ յառաջ յանուն Հռոմայ Պապին հրատարակեալ 5,000 ֆրանգէն զատ չէ, միայն թէ՛ նուիրողն յիշեալ ժողովն է հրամանաւ Պապին:

— Հակահասունեան կղերէն արժ. Հ. Շիշմանեան՝ աղկանց գիշերօթիկ վարժարան մը կրանայ Հայտարար - փաշայի մէջ:

— Ռուսումնական խորհրդոյ կողմանէ՝

«Նախընթաց ապրիլ 9 թուականաւ խորհուրդս ծանուցած էր թէ՛ Ղալաթիոյ կեդր. վարժարանը մայիս 1 ին պիտի բացուի և մայիս 5 ին դասախօսութիւնք պիտի սկսին: Ռուս. խորհուրդս հարկ եղած նախապատրաստութիւնները տեսնելէ յետոյ, նկատելով որ Ղալաթիոյ թաղական խորհուրդը հակառակ վարչական կրկին պաշտօնական աղգարարութեանց մինչեւ ցայսօր չյանձնէր վարժարանի վերին յարկը՝ որ կեդրոնական վարժարանի ուսանողաց յատկացած է, արժանագատեց ծանուցանել թէ մինչեւ ց՛նոր անօրէնութիւն կեդրոնական վարժարանի բացումը յետաձգուած է»:

— Զէրիտէի - Հալապիս հե-

տեւեալ դէպքն պատմած էր երէկ: — Սամաթիա յոյն երիտասարդ մը հայ աղկան մը իբր թէ կսիրահարի, յինքն կգրաւէ, և քանի մ'օր յառաջ պտըտիլ երթալու պատրուակաւ կառնու հետը առանձին տեղ մը կտանի. այս միջոցին յոյնն չորս ընկերներն՝ որ յարմար առթի կսպասեն եղբը, երեւան ելնելով, հինգըն ալ լլկեր և արձակեր են: Աղկիկը տուն դարձած ատեն, թաղին բնակիչներն իմացեր, 10-15 հայ յիշեալ յոյները վնասուելու ելեր և գինետան մը մէջ գտեր են. վէճը բնականաբար կուռի փոխուելով, և հայք գէշ գիտմամբ գացած չըլլալով և անպատրաստ գտնուելով՝ մէկ քանին ծանր կվիրաւորուին յոյներէն՝ որոնք զինեալ են եղեր: Ասոր վրայ յոյները պահուելու համար ուրիշ գինետուն մը կերթան, և գինիի տախտներուն մէջ կը մտնեն: Ոստիկանութիւնն իմանալով՝ գինետունը կը պաշարէ, և թէպէտ գինեպանը կուրանայ, սակայն խուզարկութիւն ըլլալով՝ տախտներուն մէջէն կը հանուին, և կըսուի թէ քանի մը ասեղնաւոր հրացաններ ալ կգտնուին գինետան մէջէն»:

— Վանայ Յայնկոյններու լեռը՝ որ նախնի ժամանակներէ մը նացած հնութեանց դանձարան մը կրնայ սեպուիլ, այս օրերս փորելու ձեռնարկած են: Անցեալ տարի, Վանայ անգղիական փոխհւպատոս Պ. Բլէյքըն՝ որ Լոնտոնայի հախուղից Ակադէմիային անդամներէն մին է, երբ առաջին անգամ Վան կերթայ, կսկսի հետազօտել տեղոյն հնութիւնները: Յայնկոյններու լեռան հնութիւնները՝ Բրիտտոսէ առաջ, կամ նախապատմական դարերու կը վերագրին: Ուրախութեամբ կը լսեմք, որ այժմ յիշեալ հախուղական ընկերութեան կողմանէ Վանայ փոխհիւպատոսին հրահանգ զրկուած է Յայնկոյններու լեռան գլուխը փորել տալ: Սկսեւ է կատարել գործը: Սյս լեռան կատարը երբեմն հինաւուրց բերդերու այրեցեալ բեկորներ կգտնուին և

գեր : Սոյն վերջին խաղարկու-
թեան մէջ գտնուելու են առ այժմ
հին տրամաններ , ձուլածոյ եղանակ ,
բեւեռաքանդակ վէմեր , պղնձ-
ձեայ անօթներ , թափծու կառ-
քեր , անակեայ կիսանդրիներ ,
արծուեղջյւմ մետաղներ եւայլն :

600-700ի չափ վանեցիկ ան-
ընդհատ կաշխատին՝ 7 դրուշ ա-
ւուրէքով :

— Ստոյգ աղբւրէ կը լսեմք
որ , Գեր. Ներկարարեան Եգիպ-
տոս պիտի երթայ քիչ օրէն՝
պատրիարքական լիազօր փոխա-
նորդութեան պաշտօնով ի խնդ-
րոյ եգիպտացեան ժողովրդեան .
բայց Գեր. Մեսրոպ Սրբազանի
վերադարձին կսպասէ :

— Հայաստանի սովորոյ խնամող
կեդրոնական յանձնաժողովն բոլոր դա-
ւառները շրջաբերական կը գրէ , հե-
տեւեալ հարցմանց պատասխանները
մինչեւ ամսոյ վերջը նշանակել և առ
ինքն զրկելու համար :

1. — Անցեալ տարի առ հասարակ
ամենայն հնձոց առատութեան աստի-
տիճանն ի՞նչ էր .

2. — Անցեալ տարւոյ մշակութեան
արգասեաց առատութեան , նուազու-
թեան կամ ջնջման պատճառներն ի՞նչ
էին .

3. — Անցեալ տարւոյ աշնանային
ամենայն ցանք ո՞րչափ էին և ո՞րպիսի
պայմաններու մէջ կատարեցան :

4. — Անցեալ տարւոյ աշնանային
ամենայն տեսակ ցանք ի՞նչպիսի վիճա-
կի մէջ են այսօր , և ի՞նչ կը խոստա-
նան .

5. — Ներկայ տարւոյ դարնան ցանք
ո՞րչափ եղան , ո՞րպիսի պայմանաց մէջ
կատարեցան , ի՞նչ արմաթք ցանուե-
ցան , ի՞նչ է արդի վիճակ սոցա , և
ի՞նչ կը խոստանան .

6. — Անցեալ տարի ի՞նչ էր գոմ-
շաց , եղանց , կովուց և ոչխարաց թի-
ւըն ու վիճակ .

7. — Ի՞նչ է արդի թիւ և վիճակ
գոմշաց , եղանց , կովուց և ոչխարաց ,
և ի՞նչ են սոցա բազմացման , նուազ-
ման կամ ջնջման պատճառք .

8. — Ներկայ տարւոյ մշակութեան
արգասեաց վրայ ի՞նչ են ձեր նոխա-
դուշակութիւնք , և ի՞նչպիսի հիմանց
վրայ նախադուշակութիւնքդ հաստատ-
եալ են .

9. — Միթէ տեղւոյդ ներքին նա-
խադուշակեալ հունձերն ձեր պիտոյցին
պիտի բաւեն . եթէ ոչ՝ արտաքին ար-
մատեաց պիտի կարօտիք .

10. — Եթէ ձեր հունձեր անբաւա-
կան են , ի՞նչ կերպիւ և յո՞ր տեղեաց
պիտի կարողանաք արմաթք ստանալ .

11. — Միթէ անասունքդ մշակու-
թեան կրաւն , եթէ ոչ՝ ի՞նչ կերպիւ
և յո՞ր կողմանց պիտի կարողանաք ա-
նասունս ստանալ .

12. — Հողագործներու և հողա-
գործական անասուններու մէջ համե-
մատութիւնն ի՞նչ է . միթէ այս հա-
մեմատութիւնն հողագործութեան կը
բաւէ :

Գրեթէ չգիտցաիք՝
Ս. Երեսնադէպ Պարթեաթ

Աղբին և եկեղեցւոյ երախ-
տաւոր դռնուած հայրապետիս
վարքը՝ որ գիտնալու արժանի

աղբային տեղեկութիւններ ալ
կարդնալէ , շատերուն անծա-
նօթ է : Մենք ասիկայ՝ 1719 ին
Վոստանդնուպօլիս տպուած Զե-
նոր պատմութիւն յիշատակարանին
մէջ գտանք , և համառօտելով
և աշխարհաբարի թարգմանելով
հրատարակել կարեւոր համարե-
ցինք :

Ծնած տարին նշանակուած չէ՝
իսկ ծննդեան երկիրն է՝ Բաղէշ .
այն տեղ յանուն Ս. Յովհաննու
Կարապետի կառուցեալ և Ամ-
լորդի անուան աղաւաղութիւնէն
Ամրատը կոչուած վանքը իրեն ուս-
մունքը սովորեցաւ Կոլոտ մական-
ուանեալ Յովհաննէս վարդապե-
տին հետ , որ ետքը Կոստանդը-
նուպօլսոյ Պատրիարք եղաւ , և
գերեզմանն ալ Ղալաթիոյ Ս. Լու-
սաւորիչ եկեղեցւոյն բակն է :
Վարժապետն էր վարդան վար-
դապետ Բաղիշեցի , որ յիշեալ
վանքին մեծաւորն էր , և հին-
ցած վանքը նորոգելէն ետքը
չառ մը վարդապետական դրքե-
րով ալ ճոխացուցեր է : Այս
վանքիս մէջ չէ՝ թէ միայն եկե-
ղեցական այլ և արտաքին ուս-
մունքներով պայծառացած էր
Աղբակեցի Բասիլ վարդապետը ,
որկէց հհասկցուի թէ նոր բան
մը չէ՝ վանքերուն մէջ թանգա-
րան կամ գրատուն և վարժա-
պետ և ուսմունք դռնուիլը . ԺԲ.
դարուն սկիզբէն առաջ ալ կայ
եղեր . հիմայ միայն ձեռնառու-
թեան կարօտ է . առ հարկի
զուրկ մնացած վանքերը իբրեւ ան-
ուսումն քամբասելով բան չյա-
ռաջանար :

Բարեյիշատակ վարդան վար-
դապետ վախճանեցաւ 1705 ին ,
Ս. Լուսաւորչի մտանելոյն ի վի-
րապն տօնախմբութեան օրը , որ
այն տարին մարտի 24 ին էր :
Արդէն ասոր կենդանութեան
ժամանակ աշակերտներուն յա-
ռաջադիմութեամբ վանքին պայ-
ծառանալուն նախանձողներ կա-
յին . վախճանելէն ետքը ուսմուն-
քը շարունակելու վարժապետ
վարդապետ մը չ'անցաւ տեղը .
դպրատունը խաւարեցաւ , աշա-
կերտները ցրուեցան , և յիշեալ
երկու հոգեւոր հարապատները՝
Գրիգոր և Յովհաննէս՝ վանքէն
եկան . և Մշոյ վրայէն Ս. Էջմի-
ածին դացին : Վիշապածոր ըս-
ուած տեղը Ս. Թաթևուի և Վարու-
սի վանքին , և Հոռոմոսի վանքին
ալ այցելութիւն ընելով՝ ամեն
տեղ սիրալիր ընդունելութիւն-
ներ և հետեւին մնալու հրա-
ւերներ դտան , բայց չընդունե-
ցին . և ուխտերնին կատարելով՝
վերստին Մշոյ ճամբով ետ դար-
ձան :

Այն ժամանակ Մշոյ և Ս. Կա-

րապետի վանքին առաջնորդն էր
Կարապետ Կախիկոպոս , որ ա-
սոնք սիրով ընդունեց : Ս. Կա-
րապետի գերեզմանին ալ ուխտի
դացին , բայց ճամբան քիւրտե-
րէն շատ նեղութիւն քաշեցին .
ասոնք այն ատենը այն երկիր-
ներուն բնակիչներուն հանդըս-
տութիւնը բողբոլին կտրած է-
ին . ինչքերնին կը կողոպտէին ,
և Ս. վանքին հետ ալ գիտես
թէ յատուկ թշնամութիւն ունե-
ին : Վանքը պարտքի տակ էր .
առնելիքի տէրերը տուած ըս-
տակնին կամ ստակին շահը առ-
նելու համար քիւրտերուն հետ
միաբանելով՝ ուրիշ տեսակ նե-
ղութիւն ալ ասոնք կհասցունէ-
ին վանքին : Թո՛ղ որ՝ եթէ մէկ
մարդու մը վարքը մարուր տես-
նէին՝ նախանձելով զրպարտու-
թիւններ ալ կընէին . ոմանց հա-
ւատոյ ուղղափառութիւնը կաս-
կածելի կընէին . ուրիշներուն հա-
մար կեղծաւոր են ըսելով վար-
քերնին կրամբասէին : Այն ժա-
մանակի մարդոց մէջ ամեն տեղ
սովորական ակտ մ' եղած էր
այս . և մենք ասիկայ տգիտու-
թեան և խաւարային մտաց ծը-
նունդ կը սեպեմք :

Կարգաւորներն ալ այս կողմէս
անմեղ չէին . մանաւանդ թէ աշ-
խարհականներուն պատճառ տը-
ռուղներն ալ ասոնք էին , որ տու-
նէ տուն պըտտելով անպիտան
խօսքերով պարզամիտներուն դայ-
թակղութիւն կուտային , և ի-
րենց անկանոն վարքով չալըռ-
թիւնով եկեղեցիները և վանքե-
րը պարտքի տակ կձգէին՝ որկէց
կպատճառէին վաշխառուներուն
ըրած հարստահարութիւնները :
Ասոնց վարքին և ընթացքին վը-
րայ յիշեալ Գրիգոր և Յովհաննէս
վարդապետներուն սիրտը ցաւե-
լով կըսեն . « Սոքա են Կարա-
պետ Նեոփին և աշակերտք դերա-
քրիստոսին , որդիք աքարեան ,
« Կողոպտիչք տաճարին Ասորու-
« ծոյ , քակտիչք խաղաղութեան
« և բորբոքիչք խռովութեան » :
Կարգաւոր բամբասելը չեմք սի-
րեր . բայց երբեմն ոմանց վարուց
գէշութեան պարսաւը ուրիշնե-
րուն զգաստութեան խրատ կըլ-
լայ . միայն թէ պարսաւը ստուգ-
եալ ըլլայ , անհիմն չըլլայ :

Ասոնց Սուրբ Կարապետի վան-
քը գտնուած ժամանակ 1706 ին
Ս. Կարապետի և Ս. Ստեփաննոս
սի սեղաններուն կամարները նո-
րոգուեցան , և Ամրդուլու վան-
քին մէկ աշակերտն ալ՝ Սարգիս
վարդապետը , Եղբուտի վան-
քին հաստատուն նորոգութիւն
մը ըրաւ , բոլոր ծախքը ինքքա-
շելով . և ետքը իւր երկիրը դը-
նաց և հոն վախճանեցաւ : Իսկ
Գրիգոր և Յովհաննէս վարդա-

պետները Սուրբ Կարապետի վան-
քը մնացին իրրեւ միարան : 1709
ին , վիճակը քորոզութեան և ու-
ղբմութեան տուրք ժողովելու ե-
լան , ինչպէս սովորութիւն էր որ
ամեն տարի ձմեռը այս գործե-
րուս համար վարդապետներ կիւ-
լէին վիճակը , և դարնան ժամա-
նակին վանքը կգաւնային : Սե-
ծահրաշի կիրակէին էր որ ասոնք
վանք դարձան , որ այն տարին
յուշիսի 5 ին էր :

Ժամերգութեան և ճաշու կե-
րակութեն ետքը երբ քիչ մը հանդ-
չելու առանձնացան՝ յանկարծ
ահաւոր գետնաշարժ մը եղաւ ,
որուն սկզբնաւորութիւնը Նիկե-
այի գաւառէն եղաւ կըսէ , որ
է երդնկա : Ահաւոր է շարժին
ստորագրութիւնը , որ նոյն իսկ
յիշատակարանին խօսքովը հոս
կընեմք : « Այնքան ահագին էր
« շարժումն , որ զանշարժելիւ
« քինս ի միմեանս հարկանէր , և
« զհագին մեծամեծ վէմն պա-
« տուէր , և զգնացս գեղեցիկ
« աղբերաց արդիւնալ ի բազում
« ժամս ի ցամաքութիւն փոխէր
« զտեղին . զի տեսողը ոմանք ըս-
« տուգելով ասացին՝ թէ առ ի
« վայր գնացքն Եփրատայ ահա-
« գին գետոյն ընդ կրունկն դար-
« ձեալ՝ ջուրքն ընդ երեսս դաշ-
« տին սփռէին » : Այս գետնա-
շարժին ատեն Ս. Կարապետի տա-
ճարին կաթողիկէն ալ կործա-
նեցաւ գետին ինկաւ . ուրիշ չէն-
քերն ալ փլան կամ խարխարե-
ցան , և նոցա մէջ բնակիլը վը-
տանգաւոր եղաւ : Վանքին ա-
րեւմտեան կողմի բլուրն ալ շար-
ժին բռնութեան իր առաջին
դէրքը և կերպը փոխեց : Իսկ
միաբանները լալով և դողալով
հողաբլուրին կողմը դացին՝ որ էր
գերեզմանատունը . և երեք օր
հոն մնացին : (Մնացեալ յաջորդ-)

ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼԲ

Կըսեն , թէ մայրաքաղաքիս
անդդիական գետպանատունը հե-
ռագիր մ'ընդուներ է ծանուցա-
նող թէ՝ Պէյքըր փաշա և իւր
պարագայը մայրաքաղաքս գալու
վրայ են , ամենքն ալ քիչ կամ
չառ հիւանդացած ըլլանուն հա-
մար :

— Կհաւատուն , թէ աւու-
րիական դեսպանը իւր կառավա-
րութեան հրահանգ ընդունել
է , այսուհետեւ անդդիական նոր-
ընտիր դեսպանին խորհրդակցու-
թեամբ շարժիլ : Անդդիոյ և Ա-
ւըստրիոյ մէջ սերտ բարեկամու-
թիւն հաստատուել է՝ Աւստրիոյ
կողմանէ Անդդիոյ տրուած ասպա-
հովութեան վրայ :

— Ըստ վաղըթի՝ Արեւելե-
եան-Ռումէլիէն քանի մը տեղեր
հեռագրուել է , թէ մաս մը

Պուլլար զօրք և պաշտ-պօղոտ-
ներ՝ Պէրլինի դաշնադրելը պիտի
գործադրենք ըսելով՝ Պէրլա ,
ճաֆէր և Օվաճըզ ըստած տե-
ղերուն վրայ յարձակեր , և ա-
սոնց դիմագրելով 200 իշակ տա-
ճիկք՝ երկու կողմանէ քանի մը
մարդիկ մեռեր , և ապա պուլ-
լարք նոյն տեղեաց բոլոր տու-
ներն ու շէնքերը այրեացաւ ը-
րեր են :

— Գանձուց. նախարար կար-
գեցաւ Էվգաֆի նախարար Սուպ-
հի փաշա , փոխանակ էտիպ է-
ֆէնտիի որ Ռուսոմաթի վերա-
տեսուչ կարգեցաւ :

— Էվգաֆի նախարար կար-
գեցաւ՝ ներքին գործոց նախա-
րարի նախորդ խորհրդական Գեա-
միլ փաշա :

— Պարսից Շահը այլ և այլ
աստիճանի Շիրի-Խուրշիտ պատ-
ուանշան ընծայեր է՝ նախարարու-
թեան խորհրդականին և Մէք-
թուպէինին , և արտաքին գործոց
նախարարի խորհրդականին , Բ-
Իրան փաստաբան թարէն ու
Փարնիս պարոնայց և այլոց :

— Ինչպէս ծանուցած էինք
նախորդ թերթով՝ երկուշաբթի
առաւօտ մայրաքաղաքս հասաւ
ռուսական նորընտիր դեսպան Պ-
նէվիզօֆ , դեսպանատան յա-
տուկ շոգենաւով . թօփհանէ ե-
լած աստեղ դաս մը զօրք բարե-
ւի կանգնած էին . ընդհանուր
արարողակաւ Միւնիք պէյ և այլ
պաշտօնակալք դեսպանին հետ
կառքերով դեսպանատունը դա-
ցին : Երէկ արտաքին գործոց նա-
խարարին հետ տեսնուեցաւ :

— Ընդհանուր արարողակաւ
Միւնիք պէյ՝ անգղիական դես-
պանատան գլխաւոր թարգմանին
հետ յատուկ շոգենաւով պիտի
երթան դիմաւորել անգղիական
դեսպան Պ. Կօչէնը , որ առջի օրը
Լոնտոնէն ճամբայ ելած ըլլա-
լու է :

— Անցեալ շաբթու Շիրիի կող-
մը վերաւորեալ անգղիացին բա-
ւական կաղզուրած ըլլալով՝ հի-
ւանդանոցէն իւր տունը փոխա-
դրուեցաւ , և իւր վրայ յարձա-
կող երեք անձինքն տունը տար-
ուելով՝ հարցաքննեցան :

— Պ. Ջարիֆի որ Պրուսայի
շուրերը դացած է՝ հարկադրեալ
է շուտով վերադառնալ , վասնզի
իւր բռնուած ու լեռը հանուած
ըլլալուն զրոյցը՝ որ ի վերջոյ ան-
հիմն ելաւ , իւր ընտանեաց վրայ
ծանր աղղեցութիւն ընելով՝ հի-
ւանդացի եւ տիկինն ու դուստ-
րը : Նոյնպէս անհիմն է Պէյօղ-
լուի գաղղիական հիւանդանոցին
բժիշկներէն միոյն Պրուսայի կող-
մէրը աւաղակներէն լեռը տար-
ուած ըլլալուն զրոյցն ալ :

— Ռուսիոյ Ջարը՝ բոլոր դեռ-
պանաց և մասնաւորապէս՝ օս-
մանեան դեսպան Շարիր փաշա-
յի ծանուցեր է թէ , Պէրլինի
դաշնադրութեան անթերի գոր-
ծադրութեան կիսակարգի :

— Ըստ Տէյլի թէլէկրաֆի
Ռուսիա առաջարկեր է մեծ տէ-
րութեանց , որ աղղու միջոցներ
ի գործ դրուին Գարատաղի խընդ-
րոյն կարգադրութեան համար .
սակայն պատասխան տրուել է
թէ՝ դեռ խաղաղութեամբ կար-
գադրութեան յոյսերը ջնջուած
չեն :

— Սլոնիցարտ լրագիրն ալ
գրեր է , թէ Անգղիա առաջար-
կած է՝ մեծ տէրութեանց՝ Պէր-
լինի դաշնադրին չգործադրուած
տրամադրութեանց համար դես-
պանաժողով մը գումարել :

— Ուրֆայի կարավարիքը գը-
րեր է , թէ շարունակ անձրեւ-
ներ դալուն պատճառաւ երկրա-
գործական բերքը կառատանայ ,
արմատաց գինները բաւական ի-
ջան , և ժողովուրդը կաշխատի
ամառային երկրագործութեան :

— Յունաստանի նախորդ գըլ-
խաւոր նախարար Պ. Գօմենտու-
րոս՝ որ Փարիզ , Պէրլին ու Լոն-
տոն երթալու համար ճանբայ ե-
լած է , մայրաքաղաքս ալ պիտի
գայ եղեր :

— Ըստ Լա-Թիւրբիլի Պօլսոյ
քաղաքապետութիւնը կղզեաց բը-
նակիչներէն 3 տարուան համար
զինուորական փոխարինութեան
տուրը կպահանջէ 1,200 լիրա ,
և նոքա կմերժեն այս պահան-
ջումն՝ առարկելով թէ մայրաքա-
ղաքին բնակիչներէն բնաւ տար-
բերութիւն չունին :

— Իզմիր Հրէից թաղին մէջ
տարիքոտ կին մը կաղով թրջեր
է հանդերձները , և ծծմբառով
վառելով՝ ինքզինքը այրեր է ,
Պատճառը դեռ գիտցուած չէ :

Կորչադօֆ իշխանը՝ որ հիւանդ
էր , սկսեր է աղէկնալ :

— Գերմանիոյ կառավարու-
թիւնը , Պէրլին գումարեալ վե-
հաժողովին պատճառաւ 3,260
լիրա ծախք է քրեր :

— Ամերիկայի մէջ 14 նաւա-
պետք բանտարկուել են՝ իրենց
նաւերուն տարածէն աւելի ճան-
բորդ ընդունած ըլլալուն հա-
մար :

— Չինաստանի կառավարու-
թիւնը Ռուսիոյ դէմ զինուորա-
կան պատրաստութիւնները կշա-
րունակէ : Անգղիայէն ու Ամերի-
կայէն նոր տեսակ թնդանօթներ
ու ղէնքեր գնել է : Ռուսիա ալ
սահմանադրուելը ամբարցունելու
և այն կողմն ունեցած զօրքը
ստուարացունելու ետեւէ է :

Ռուսիա առ այժմ արդիւր է
Չինաստան արմախք տանելը :

— Նոր վիճակագրութիւնէ մը
կիւմացուի , թէ Պէրլինոյ բոլոր բը-
նակչաց թիւն է՝ 3,476,938 :

Գաղղիարէն ու Անգղիարէն լեզ-
ուաց և տոմարակալութեան հը-
մուտ պատ. երիտասարդ մը պատ-
րաստ է վաճառականի մը քով
ծառայել , և կամ Պօլսոյ ու դա-
ւառաց աղղային վարժարանաց
և տանց մէջ դասախօսել : Պէտք
ունեցողը կհրաւիրուի առ տնօ-
րինութիւն լրագրոյս , աւելի տե-
ղեկութիւն ստանալու համար :

Գաղղիարէն , Անգղիարէն և
Գերմաներէն լեզուաց հմուտ հա-
յաղղի պատուաւոր երիտասարդ-
մը պատրաստ է թէ՝ մասնաւոր
տուններու և թէ աղղային դըպ-
րոցներու մէջ դասախօսել : Պէտք
ունեցողները կրնան գիմել լրա-
գրոյս գրասենեակը աւելի տե-
ղեկութեանց համար :

Ղալաթատա Իւքսէք գալտը-
րմոտ հաղըրճը Խաւա Շրուն-
պէրկին իֆլասընա իքլինճի մէհ-
քեմէտէն հիւքմ օլունարաք թէս-
վիլէի իֆլասիյէսինէ Մ. Րօնկօթի
մուվաքքաթ սինտիք թային օ-
լունտուղունտան միւֆլիսը մէր-
քում զիմմէթինաէ պաճաղը օ-
լանլէրին դանօնը թիճարէթին
17 ինճի մատտէսինէ թէվֆիքէն
մէրքուման մուվաքքաթ սինտիք-
լէրին ասալէթէ թահվիլի վէ եա-
խօտ եէնիտէն իսթիլատամը իճապ
իտէն վէքիլլէրին ինթիլատալ վէ
թայինի հագկընտա իսթիլարէ օ-
լունմաք իւղրէ իշպու 1296 սէ-
նէսի մայիսին 21 ինճի չարչէնպիհ
կիւնիւ սաաթ 3-7 է գատար ի-
քլինճի մահքեմէի թիճարէթէ կէլ-
մէլէրի : Ս. Հ.

Ի Լ Ա Ն

ՊԱՊԸ ՍԷՐՍՊԷՐԻ

Ասաքիւրի շահանէ ալայ վէ թա-
պուրար իլէ խասթահանլէրինէ
տօքսան ալթը սէնէսի մայիսըն-
տան շուպաթը նիհայէթինէ քա-
տար լուղումի օլուպ միւպայեա
օլունաճաք իքի եիւզ քըյէ Սօլ-
ֆաթօ իլէ ճինս վէ մըքտարը
մահֆուզ պուլունան տէֆիթէրտէ
մուհարրէր էճգայը թըպլիլէնին
իլը այտա ալընմասը թահմին քը-
լընան էճգայի թըպլիլէ պահաը
օլան իքի եիւզ պին զրուշ բէշի-
նէն վիլմէք վէ իրթէսի այլարտա
ալընաճաք էճգա պահաը տալի
թէսիլմիտէ իթա քըլընմաք վէ
մէհուր նուումնէլէրի վէ քու-
սուր շէրայիթը մուքարրէրէսի
վէչճ իլէ օլմաք իւղրէ միւնաքա-
սաը պիլ իճրա ֆիլաթը մայիւ-
մէսի իլէ թալիպի էօհտէսինտէ
քալմըզ վէ թարիլի իլանտան ի-

թիլարէն մայիս բուսինին սէ-
քիլինճի փէնչէնպիհ կիւնիւնէ
քատար թէքրար միւնաքատար-
նըն իճրա օլունաճաղը վէ եէվմի
մէղքիւրտէ քաթարը գաթիսի վի-
րիլէճէյի մուքարրէր պուլունմուշ
օլմաղլէ , իթայէ թալիպ օլանլա-
րըն եէվմի մէղքիւրտէ հարպլիլէ
նէղարէթի լէվաղիմաթ տայիլէ-
սինէ կէլմէլէրի վէ շէրայիթի ան-
լամաք իսթէյէնլէրին տահա է-
վէլճէ միւրաճաթ իլլէմէլէրի ի-
լան օլունուր :

և մայիս 1880

Պապը Սէրասքերի

Էվգաֆ Էլեւրէթի

Էլէն Էլա

Այսպէս գալիսընտա քեային
մամար սինան ճամիլի շէրիֆի
փիլիսոփայնտա քեային խարապ
մէքթէպին թալտընտա պուլու-
նան մուաթթալ վէ լուղումնըզ
մուպուգ եէրի սէլաթին շէրլինտէ
գուլանլմաք իւղրէ , խաղինէի
էվգաֆը հիւմայունտան քիլայէ
վիլլէճէլինտէն թալիպ օլանլէ-
րին իլանը թարիլինտէն իթիպա-
րէն օն կիւնէ գատար Էվգաֆը
հիւմայուն վարիտաթը ումուվիլէ
իտարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլու-
նուր :

6 Մայիս 1880

Էվգաֆ Էլեւրէթի

Էլէն Էլա

Պաղչէ գալիսընտա մէրհումէ
ճէտիտ վալիտէ սուլթան թապ-
սէրահա հաղրէթլէրինին ճամիլի
շէրիֆի հալլուսընտա բաղար իր-
թէսի կիւնլէրի քիւշատ օլունան
փաղարտէն ալընաճաք բէսիմոնէն
մատտա՝ եանի էյամը սայիլէտէ
հալլույի մէղքիւրտէ ալաղուլթա
իտէն էսնաֆ իւշ տէրէճէ իթի-
պար օլունուպ՝ պիլինճիսինտէն
եէվմիլէ ալթմըզ վէ իքլինճիսին-
տէն գըրգ վէ իւշլինճիսինտէն
եէկիւրմի փարա , վէ ճէննէթ մէ-
քեան էպուլէթէնը Սուլթան Մէհ-
մէտ Խան Ղաղի թապէսսէրահու
հաղրէթլէրինին ճամիլի շէրիֆլէ-
րի հալլուսընտա պէհէր կիւն
ալաղուլթա իտէն էսնաֆտէն քէ-
ղալք նիսպէթը մէղքիւրտէ վէճ-
հի իլէ ալընաճաք բէսմը արղիլէ
շուրութը մայիլմէսի իլէ թօփ-
տան թալիպինէ իլթիլամ գըլը-
նաճաղընտան թալիպ օլանլէրին
իլանը թարիլինտէն օնպէշ կիւնէ
գատար Էվգաֆը հիւմայուն վա-
րիտաթը ումուվիլէ իտարէսինէ
կէլմէլէրի իլան օլունուր :

1 մայիս 1880

Էվգաֆ Էլեւրէթի

Էլէն Էլա

Ճէննէթմէքեանը մէրհում ա-
թիք վալիտէ Սուլթան թապսէ-
րահա հաղրէթլէրի վաղըրէն-
տան Սէլմուղընտա քեային չա-

յըրբն ասոսան արթը սենեակի
լուսը հաղթելնաէ հասըլ օլա-
ճադ քիյահ իրայի օսմանի երիզ
դուրուչ հիտարը իլէ իքի պին ,
վէ դիրք օլտնան տալտա վաղը
գահվէլաննէ խարապ օլտուղուն-
տան՝ քիբիլիք աղաճլէրի վաղը-
փը միւշարիլէյհանն օրմանն-
տան գաթ իթմէր վէ գուսուր
լէվաղիմինի թարափընտան թէս-
վիլէ վէ իքի սենէ իսթիճար իթ-
մէք իւղրէ , մահալինտէ թալիպի
էօհտէլէրինտէ պուլընտըր գօր-
տօն էվգափ մուհասէպէճիլիկի
թարափընտան պա ինհա պէյան
դըլընմըլ օլտըղընտան իսթիճա-
րէ զիյատէյէ զամմ իլէ թալիպ
օլանլէրին իլանը թարիխինտէն
պիր հափթայա գատար էվգա-
փը հիւմայուն վարիտաթը ու-
մուսլիյէ իտարէսինէ կէլմէլէրի
իլան օլունուր :

29 Նիսան 1880

Էվգափ Զեյնալիլիյէ
Կէլմէ Էլան

Պաղչէ գարուսընտա Եհնի հա-
մի շէրիֆ հալլուսընտա քեային
ճէտիտ վալիտէ Սուլթան թապ-
սէրահա հաղթէլէրի իճարէի վա-
հիտէլու աղարաթընտան պիլա
նոմէրօ բօսթալաննէ իլէ սէպիլ
պէյնինտէ քեային պիր պապ
գահվէ օճաղը մահալի իլէ Եհնէ
վաղըփը միւշարէյհա իճարէի
վահիտէլու աղարաթընտան իւս-
կիւտարտա ճամիի միւշարէյհ-
հանն հալլուսընտա պիլա նոմէ-
րօ պիր պապ մաղաղանըն միւտ-
տէթը իլթիղամը ասոսան Եհտի
սենեակի րէճէպը շէրիֆի իպթի-
տարնտան միւնգաթի օլաճաղըն-
տան թալիպ օլանլէրին իլանը
թարիխինտէն իթիպարէն Եհկիր-
մի կիւնէ գատար էվգափը հիւ-
մայուն վալիտաթը ումուսլիյէ ի-
տարէսինէ կէլմէլէրի իլան օլու-
նուր :

29 Նիսան 1880

Էվգափ Զեյնալիլիյէ
Կէլմէ Էլան

Պաղչէ գարուսընտա Եհնի-
ճամիի շէրիֆ հալլուսընտա քեա-
յին ճէտիտ վալիտէ սուլթան
թալիսէրահա հաղթէլէրի իճա-
րէի վահիտէլու աղարաթընտան
էլի Եհտի նոմէրօլու պիր պապ ,
վէ ալթմըլ նոմէրօլու տիկէր պիր
պապ , վէ Եհկիրմի երիւզ վէ Եհթ-
միշ ալթը վէ Եհթմիշ Եհտի վէ
սէքսէն տէօրթ նոմէրօլու տէօրթ
պապ , քի ճէման ալթը պապ
տիւքեանըն միւտտէթը իլթիղա-
մը ասոսան Եհտի սենեակի րէճէ-
պը շէրիֆ իպթիտարնտան միւն-
գաթի օլաճաղընտան թալիպ օ-
լանլէրին իլանը թարիխինտէն ի-
թիպարէն Եհկիրմի պէշ կիւնէ
գատար էվգափը հիւմայուն վա-
լիտաթը ումուսլիյէ իտարէսինէ
կէլմէլէրի իլան օլունուր :

26 Նիսան 1880

ՄԵԾ ՎԻՃԱՄԱՆՆՈՒԹԻՒՆ

LOTERIE

Համարուրի Գերմանական կա-
ռավարութիւնը , որ սոյն նոր
գերմանական մեծ Վիճատահանու-
թիւնը վաւերացուցած է , ոչ
միայն բաժնետոմսերուն ցրուլը ,
այլ և ամեն քաջուած վիճակա-
հանութիւնը կհակակշռէ , պար-
գեւաներուն ճշդիւ վճարմանը հա-
մար Գանձուն բոլոր արժէտով
սերովը երաշխաւորելով , այնպէս
որ իւրաքանչիւրին ամեն կողմա-
նէ ամենամեծ ապահովութիւն
արուած է :

Արդէն այս պարագային բաւա-
կան ապացոյց մ'է թէ սոյն Վի-
ճակահանութիւնն ամեն ապահո-
վութիւնն ունի : Սոյն նոր մեծ
Վիճակահանութիւնն այժմ միմակ
87,500 տոմսակէ կըստանայ , յո-
րոց 43,200ը անպատճառ պիտի
շահին , որմէ բացայայտ կերեւի
սոյն ձեռնարկութեան շահաւէ-
տութիւնը , վասնզի տոմսակաց
դրութէ կէսը վաստակող պիտի
ըլլան : Բոլոր պարգևները արադա-
բար մէկմէկու յաջորդող միայն
7 բաժանմամբ պիտի քաշուին : Ա-
ռաջին մեծ պարգևը պիտի ըլլայ :

500,000 Ֆր.

Իսկ երկրորդական Պարգեւ-
ներն են զխաւորաբար

Տոմսակ	Փրանքէն	Փրանք
1	342,500	— 342,500
1	487,500	— 487,500
1	425,000	— 425,000
1	75,000	— 75,000
1	62,500	— 62,500
2	50,000	— 400,000
2	37,500	— 75,000
5	34,250	— 456,250
2	25,000	— 50,000
42	48,750	— 225,000
1	45,000	— 45,000
24	42,500	— 300,000
4	40,000	— 40,000
3	7,500	— 22,500
52	6,250	— 325,500
6	5,000	— 30,000
68	3,750	— 255,000
244	2,500	— 535,000
40	4,875	— 48,750
2	2,500	— 30,000
534	4,250	— 663,750
673	625	— 420,625
950	375	— 356,250

Ամեն մէկ վիճակահանութենէ
իսկ և իսկ ետքը , գերմանական
կառավարութեան հսկողութեան
ներքեւ , բոլոր շահող բաժիննե-
րուն Պարգեւները անմիջապէս
Ոսկեդրամով պիտի վճարուին :

Մեր սոյն սկզբնական տոմսակ-
ներու վաճառումն յանձն առած
ըլլալով առանց վերադիր ծախուց ,
իրենց բուն գիններովը կըրկեմը :

Սկիզբնաւ 1 Տոմսակէ քիւն 4 22 քր. 50 ա.
իսկ Կէն Տոմսակէ քիւն 4 14 քր. 25 ա.:

Տոմսակաց արժէքը պէտք է
ուղարկել զաղդիական պանդայի
գերմանականերով , թղթատարու-
թեան ծախքը զրկողին վրայ ըլ-
լալով , և կամ Գերմանիոյ , Անգ-
ղիոյ կամ Գաղղիոյ Պանքաներու
վրայ փոխանակողով : Գրամն
ընդունելիութիւն պէս յատուկ նա-
մակաւ մը կը զրկեմը յանձնա-
րարեալ տոմսակները , որոնք տէ-
րութեան Զինանշանովը վաւե-
րացեալ են , ասոնց հետ նաև վիճա-
կահանութեան Յայտագիրն ալ
Գաղղիական լեզուաւ , և ամեն
Վիճակարկութենէն յետոյ Պար-
գեւներուն և շահող թուոց պաշ-
տօնական ցուցակը , բայց յայտ-
մանէ Պարգեւները պիտի հրա-
տարակուին Արեւելքի գլխաւոր
ըրազրաց մէջ : Շնորհակալ եմը
թուրքիոյ հասարակութենէն ,
սոյն Վիճակահանութեան նա-
խորդ Սէրիին նկատմամբ ունե-
ցած մեծ հողածութեանն հա-
մար , և կիսոտանամը եւս յա-
պագային միւնոյն ճշդութեամբ
կատարել իրենց յանձնարարու-
թիւնները . կաղաչեմը որ իրենց
յանձնարարութիւնները փութով
ուղարկեն , Վիճակահանութենէն
առաջ այսինքն յառաջ քան 9
ՅՈՒՆԻՍԻ (Ն . Տ) առ մեր Գոր-
ծատունն ուղղակի ԻՉԵՆԻՍԻԱ ԵԻ
ԸՆԿԵՐԻ , գլխաւոր գրասենեակ
Վիճակահանութեան ի Համպուրկ
(Գերմանիա) :

ISENTHAL et Cie

Bureau principal de Loterie
Hambourg (Allemagne)

Մեր թղթակցութիւնը գաղղ-
անդ. և իտալերէն լեզուօք կա-
տարուելով , կ'ընդգրկէ որ այս
լեզուներէն մէկովը մեզ հետ
թղթակցուի : Նամակ մը Արե-
ւելքի քաղաքներէն մինչեւ Համ-
պուրկ 480 ժամէն կը հասնի և
փոխադարձաբար :

SteinerBureau d'annoncesHambourg

ԹԱՎՈՒԳ ՊԵՍԵՍԵՔ

Կայսերական բժշկական վար-
ժարանին դասատուներէն մեծ .
Մինաս Էֆէնտիի աշխատասիրու-
թեամբն իւր ընծայեալ է Զար-
դարեան տպարանէն , 465 երե-
սով , հինգ պատկերներով և հա-
յերէն տառերով ու տաճկերէն
լեզուաւ : Պօլոյ և դաւառաց
մէջ շատերուն կրնայ օգտակար
ըլլալ . հաւ , հնդկահաւ , բադ ու
սագ պահելու , սնուցանելու մի-
ջոյնները կուսուցանէ : Վաճառման
կեդրոնատեղին է Պօլիս Սուլթան
Համամ Զարդարեան գործարանը ,
և կգտնուի բոլոր գրավաճառաց
քով , ի դէմս 1 քառորդ մէճիտ :

PUILLES HOLLOWAY
ԴԵՂԱՅԱՅԲ ԳՈՒՈՐԹԻԵԻ

Լեւորդի , ստամոքսի և աղիքներու
ամեն տեսակ անկարգութեանց համար
խիտ ընտիր է սոյն դեղահատը . ամեն
ջգային տկարութեան ուժաթափու-
թեան և տխրութեան համար . կը ջնջէ
և անհետ կընէ ամեն տեսակ անհա-
փաւորութեանց հետքերը : Սրտի և ե-
րկամանց վրայ օգտակար ազդեցու-
թիւն մ'ունի , արիւնը մաքրելով նոցա
խանգարեալ վիճակը կը կանոնաւորէ ,
և գրգռելով կենսական գործարանը
կը գորացնէ , իւր դեղական մեծ ազդե-
ցութեամբ սրտախտոնութիւն , կուծ-
ուութիւն , մաղձային հիւանդութիւն-
ներ , որովայնի մէջ լեցուած կաղեր ,
գլխի ցաւեր կը վանէ , մարսողու-
թիւնը կը չարաւորի , և մարմինը մաք-
րուելով բոլոր այն աղտոգութիւններէ
որ շատ անգամ զանազան հիւանդու-
թեանց սկզբնապատճառ կըլլան , ա-
ռողջ , ուժեղ և բնական դիւքը կը
դգնուի :

NGUENT HOLLOWAY

ՍՊԵՂԱՆԻ ՀՈՒՂՈՐԹԻԵԻ

Մորթային հիւանդութիւնք և վէրք
բուժելու մասին ունեցած պալսամա-
կան յատկութեանցը չհաւասարիր ըը-
նաւ ուրիշ դեղ մը . հին կամ նոր
թունաւոր վէրքեր , ուռեցք , քաղց-
կեղ (շէրէէնէ) , սրունից ' և ստեանց
վէրքեր կամ բոլորովին կանցնին և կամ
կը լաւանան . օգտակար է նաև հար-
բուխի , հազի , սրտի բարախման ,
մանաւանդ օդացաւ (ԵԷ) ըսուած հի-
ւանդութեան , իւր կաղղուրիչ , և դ-
րաւոր ազդեցութեամբ խայլ (ռըրահ)
հիւանդութեան ապականիչ գորու-
թիւնը ինչ աստիճան որ ըլլայ կըդի-
մագրաւէ :

Այս դեղերուն գործածութեան ե-
ղանակը նշանակուած է իւրաքանչիւր
տուրի վրայ , որ կը գտնուի ամեն
դեղալաճառներու քով , և մասնա-
ւորապէս Պահճէ-դաբու թաշ խանի
կողմերը Պ . Գառպարեանի դեղարանը
Ն . 7 կծախուի :

Աւելի առնել ուզողը կը հրաւիրուի
առ հեղինակն ասքթօր Հոլլօուէ ի լ'օն-
տօն Սքսփօրտ փողոց թիւ 533 :

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ԿՈՍՏԱՆԴՆՈՒՊՈԼԻՍ

6 Մայիս 1880

Քօնսօլիտէ	44 — 38
Երկաթուղեաց	» Ֆրն. 35 —
Թրամուէյ	0. 1. 3 — 45
1863 ի փոխառութիւն	Ֆրն. 63 —
1865 ի »	» 68 —
1869 ի »	» 63 —
1872 ի »	1. 20 —
Օսմանեան լիւան 100 դրէ	
Մէճիտիյէ	406 — (3)
Մէթալիք	242 —
Հինգնոց	208 —
Վեցնոց	428 —
Պղինձ	530 —
Թղթագրամ	4030 —
Բուսիոյ Բօլ	90 — 2
Գաղղիական լիւրա	87 — 8
Անգղիական »	440 —
Գրիսից	54 —

ՏՆՕՐԷՆ ԵՒ ՏԵՐ

Հ. Ս. ԱԼԱՃԱՃԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԶԱՐԴԱՐԵԱՆ
Կ. Պօլիս, Սոքրան Համամ